

Pistolet pulvérisateur pneumatique à gâchette STX™

3A6794C

FR

Pour une pulvérisation portable des produits à base d'eau Peut être utilisé pour l'application de produits à base de solvants uniquement si des joints compatibles avec les solvants sont installés et des flexibles conducteurs compatibles avec les solvants sont utilisés. Réservé à un usage professionnel.

Non homologué pour une utilisation en atmosphère explosive en Europe.

Modèle 17Y910

Requiert jusqu'à 30 SCFM (0,83 m³/min) d'air

Pression de service maximale 1000 psi (7,0 MPa, 70 bar) Pression maximale de service pneumatique de 9 bars (0,9 MPa, 125 psi)

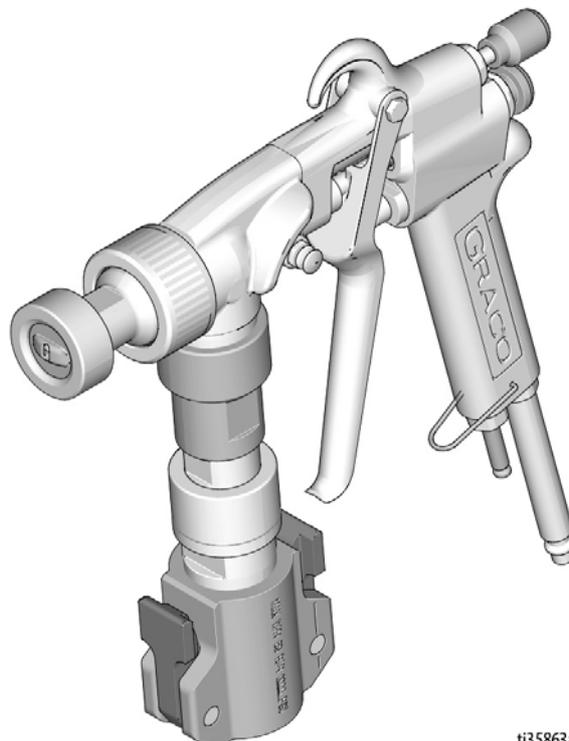


Instructions de sécurité importantes

Avant d'utiliser cet équipement, lire tous les avertissements et toutes les instructions de ce manuel et du manuel d'utilisation du T-Max™. Conserver ces instructions.

Manuels connexes :

3A6748	Manuel d'utilisation, de réparation et de pièces détachées du T-Max™
--------	--



ti35863a



Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général, tandis que les symboles de danger renvoient aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit n'étant mentionnés dans ce chapitre pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.



AVERTISSEMENT



RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Des vapeurs inflammables (telles que les vapeurs de solvant et de peinture) sur la **zone de travail** peuvent s'enflammer ou exploser. La circulation de la peinture ou du solvant dans l'équipement peut produire de l'électricité statique et des étincelles. Afin d'empêcher tout risque d'incendie ou d'explosion :



- Utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.
- Éliminer toutes les sources potentielles d'incendie, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches en plastique (risque d'étincelles d'électricité statique).
- Mettre à la terre tous les équipements présents dans la zone de travail.
- Ne jamais pulvériser ou rincer le solvant à haute pression.
- Veiller à toujours garder la zone de travail propre et exempte de déchets, comme les solvants, chiffons et l'essence.
- En présence de vapeurs inflammables, ne pas raccorder/débrancher des cordons d'alimentation électrique, et ne pas allumer/éteindre les lampes ou interrupteurs électriques.
- Utiliser uniquement des tuyaux mis à la terre.
- Lors de la pulvérisation dans un seau, bien tenir le pistolet contre la paroi du seau. Ne pas utiliser de couvertures de seau, sauf si celles-ci sont antistatiques ou conductrices.
- **Arrêtez immédiatement le fonctionnement** en cas d'étincelle d'électricité statique ou en cas de décharge électrique. N'utilisez pas cet équipement tant que vous n'avez pas identifié et corrigé le problème.
- La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche et disponible dans la zone de travail.



RISQUES D'INJECTION SOUS-CUTANÉE

Le liquide sous haute pression s'échappant du pistolet, par une fuite dans un tuyau ou par des pièces brisées peut transpercer la peau. Une telle blessure par injection peut ressembler à une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure grave qui peut même nécessiter une amputation. **Consulter immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.**



- Ne jamais diriger le pistolet sur une personne ou sur une partie du corps.
- Ne jamais placer votre main devant la buse de pulvérisation.
- Ne pas arrêter ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.
- Exécuter la **procédure de décompression** à l'arrêt de la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.
- Serrer tous les branchements de produit avant de faire fonctionner l'équipement.
- Vérifier les tuyaux et raccords tous les jours. Remplacez immédiatement les pièces usagées ou endommagées.

AVERTISSEMENT



DANGER EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DU MATÉRIEL

Toute utilisation inappropriée du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.



- Ne pas utiliser l'appareil en cas de fatigue ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiée pour le composant le plus sensible du système. Consulter le chapitre **Spécifications techniques** de tous les manuels des équipements.
- Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces en contact. Consulter le chapitre **Spécifications techniques** de tous les manuels des équipements. Lisez les avertissements du fabricant de liquides et de solvants. Pour obtenir des informations détaillées sur les produits de pulvérisation utilisés, se procurer les fiches signalétiques (FTSS) auprès du distributeur ou du revendeur.
- Ne quittez pas la zone de travail tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.
- Éteindre tous les équipements et exécuter la **procédure de décompression** lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.
- Vérifiez l'équipement quotidiennement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.
- Ne modifiez pas cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les autorisations des agences et entraîner des risques de sécurité.
- Veillez à ce que l'équipement soit adapté et homologué pour son environnement d'utilisation.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur.
- Éloigner les tuyaux et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pas tordre ou trop plier les tuyaux, ne pas utiliser les tuyaux pour soulever ou tirer l'équipement.
- Tenir les enfants et animaux à distance de la zone de travail.
- Observer toutes les consignes de sécurité en vigueur.



RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

L'utilisation dans l'équipement sous pression de produits non compatibles avec l'aluminium peut déclencher une réaction chimique dangereuse et endommager l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

- N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.
- Ne pas utiliser de l'eau de javel.
- De nombreux autres produits peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité des produits auprès du fournisseur du produit.



ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Porter un équipement de protection approprié dans la zone de travail pour réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. Cet équipement de protection comprend ce qui suit, mais sans s'y limiter :

- Des lunettes de protection et une protection auditive.
- Les masques respiratoires, vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de produits et de solvants.

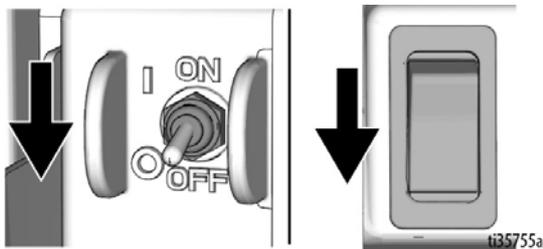
Procédure de décompression

 Suivez la Procédure de décompression à chaque fois que ce symbole apparaît.

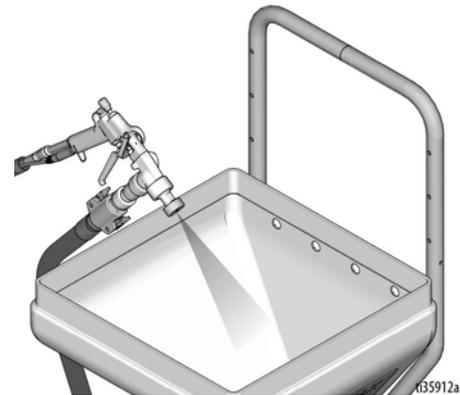


Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de graves blessures provoquées par du liquide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures et des pièces mobiles, respectez la Procédure de décompression une fois la pulvérisation terminée et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

1. Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt en position Arrêt et tournez le bouton de régulation de la pression entièrement en sens antihoraire (position Arrêt).

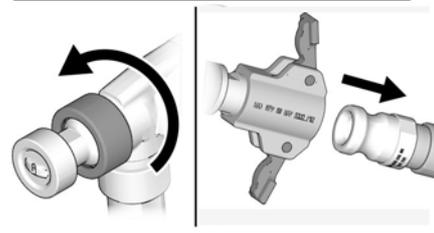
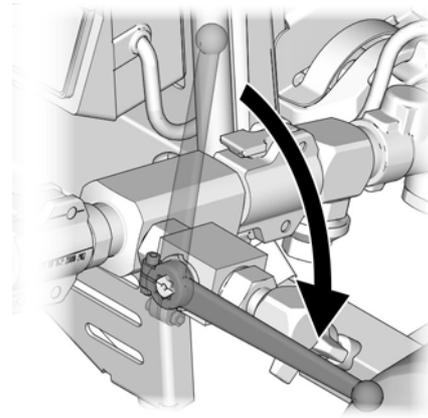


2. Orientez l'applicateur vers la trémie. Activez l'applicateur.



3. Si la buse ou le tuyau de pulvérisation semblent bouchés ou que la pression n'a pas été entièrement relâchée :

- a. Si la vanne d'amorçage est présente, faites-la tourner vers le bas en position d'amorçage.
- b. Desserrez TRÈS LENTEMENT la bague de retenue (3), le raccord de l'extrémité du flexible (41) ou le limiteur de pression présent sur le pulvérisateur, afin d'évacuer progressivement la pression.



Rinçage de l'équipement (produits à base de solvants)



Toujours mettre l'équipement et le bac de récupération à la terre afin d'éviter un incendie ou une explosion. Rincez toujours à la pression la plus basse possible afin d'éviter toute étincelle statique et toute blessure due à des éclaboussures.

- Toujours rincer avant de changer le produit, avant que le liquide ne sèche dans l'équipement, en fin de journée, avant l'entreposage et avant de réparer l'équipement.
- Le rinçage doit s'effectuer avec un fluide compatible avec le fluide pulvérisé et les pièces en contact de l'équipement.
- Rincer à la pression la plus basse possible. Vérifier que les raccords ne présentent aucune fuite, et les resserrer si nécessaire.

- Ne pas laisser le pistolet ou d'autres pièces dans de l'eau ou des solvants de nettoyage.
1. Exécuter la **Procédure de décompression**, page 4.
 2. Retirez la buse ou le disque en desserrant la bague de retenue (3).
 3. Retirez la vanne de régulation d'air (12) et nettoyez tous les résidus présents dans les passages d'air.
 4. Bien tenir une partie en métal du pistolet contre un seau en métal relié à la terre. Actionner le pistolet jusqu'à ce qu'il en sorte du solvant propre.
 5. Entreposez-le dans un endroit sec.

Installation

Raccordement du pistolet au pulvérisateur

1. Raccordez le flexible de produit à la sortie produit du pulvérisateur. Raccordez le flexible d'air au compresseur d'air.
2. Branchez le fil de signal, puis raccordez le flexible d'air et le flexible de produit, en prenant soin de bien les serrer.

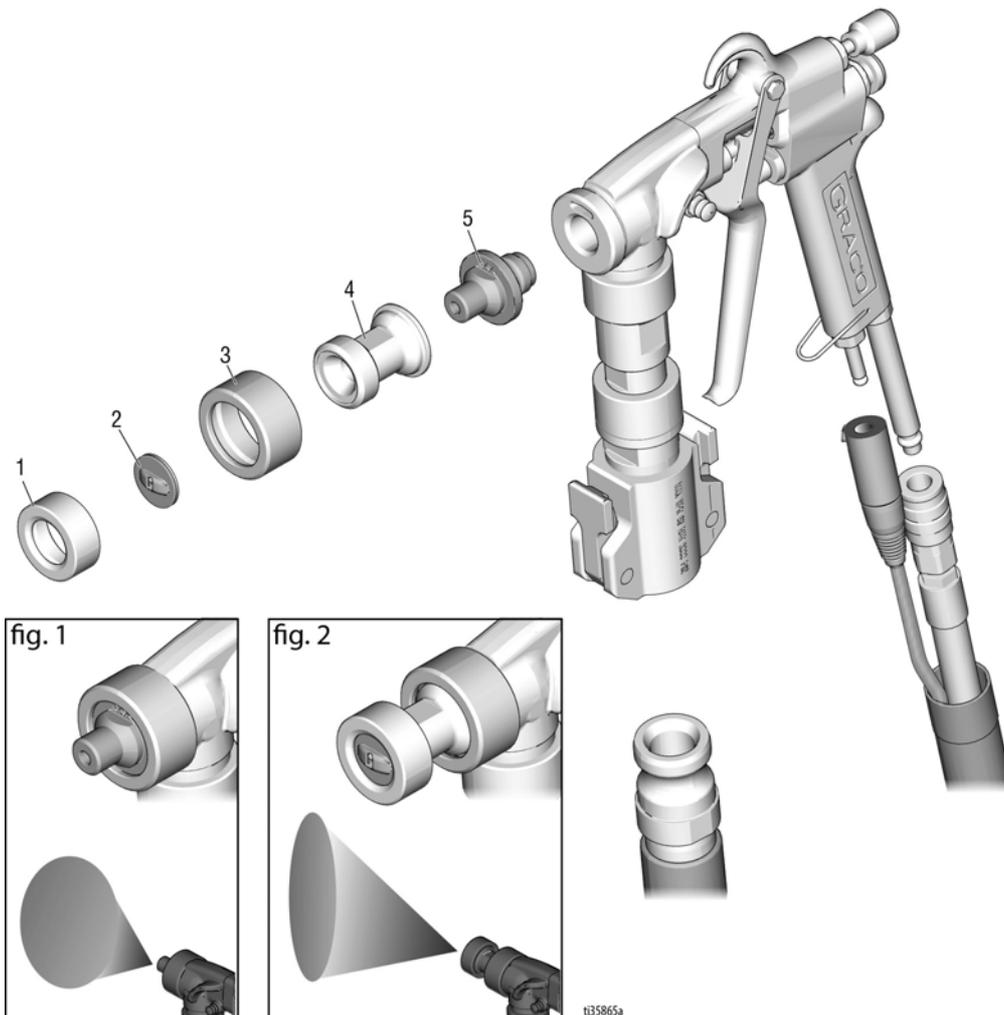
REMARQUE : Pour débrancher le fil de signal, enfoncez la languette rouge du connecteur et faites-la glisser vers le bas.



Installation de la buse

1. Si l'équipement a été récemment utilisé, appliquez la **Procédure de décompression**, page 4.
2. Pour obtenir un jet rond, installez la buse arrondie (5) et serrez la bague de retenue fileté (3), tel qu'indiqué à la Figure 1.
3. Pour obtenir un jet plat, retirez la bague de retenue (3). Placez le boîtier adaptateur (4) par-dessus la buse arrondie (5) et fixez l'ensemble à l'aide de la bague de retenue fileté (3). Installez le disque (2) et fixez à l'aide de l'écrou de serrage (1). Consultez la Figure 2.

REMARQUE : Consultez le manuel d'utilisation du pulvérisateur pour obtenir les instructions de démarrage et d'amorçage du pulvérisateur.



tt35865a

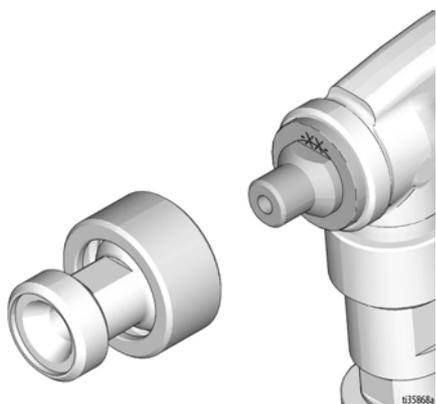
Fonctionnement

Réglage du jet de pulvérisation

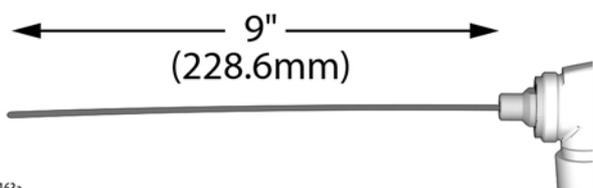


REMARQUE : Reportez-vous au manuel d'utilisation du T-Max™ pour obtenir plus d'informations.

1. Retirez le disque de pulvérisation, l'adaptateur et les joints toriques de sorte que seule la buse reste à l'avant du pistolet.

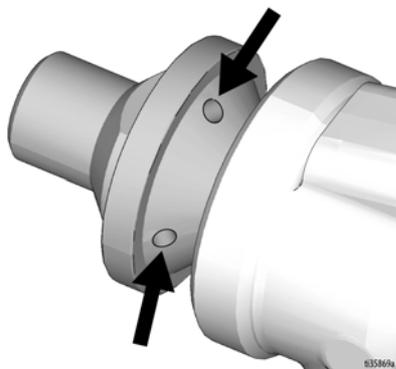


2. Activez l'applicateur et réglez le jet afin de déterminer le débit et la pression du fluide. Il est recommandé de commencer à régler le débit du fluide jusqu'à obtenir un flux de 20 cm (9 po.).



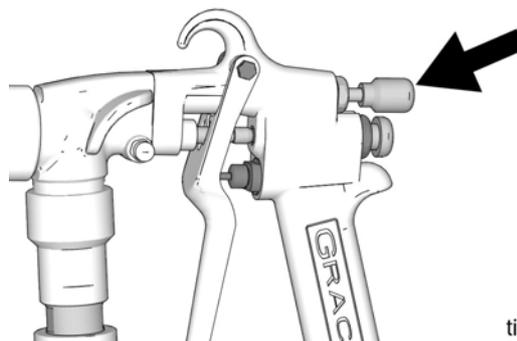
ti36163a

3. Nettoyez tout le produit suintant des trous d'air de la buse arrondie.



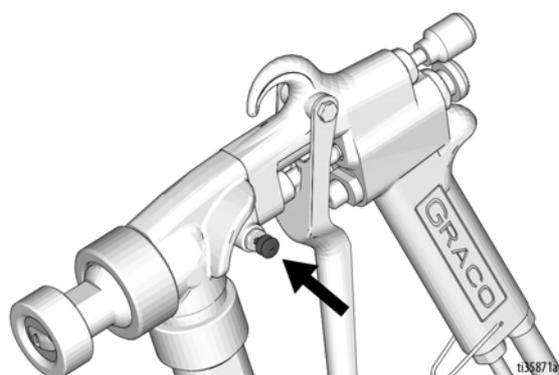
ti35869a

4. Fixez le disque de pulvérisation, l'adaptateur et les joints toriques en les serrant à la main. Maintenez le pistolet à une distance comprise entre 0,5 m et 0,8 m (18 et 30 po.) depuis la surface de test, puis actionnez le robinet à pointe pour permettre l'atomisation du fluide par l'air. Testez le profil du jet.
5. Réglez le robinet à pointe d'air jusqu'à obtenir le jet pulvérisé souhaité. **REMARQUE :** un débit de fluide plus important = plus d'air ; un débit moins important = moins d'air.



ti35870a

6. Si le jet pulvérisé souhaité ne peut pas être obtenu, essayez de régler la pression de l'air ou essayez une autre combinaison disque de pulvérisation/buse.
7. Une fois la pulvérisation terminée, relâchez la gâchette. Le passage de fluide restera ouvert, ce qui permet d'évacuer la pression. La pression sera entièrement évacuée une fois que le fluide arrête de circuler.
8. Une fois la pression évacuée, enclenchez le bouton d'arrêt de la gâchette pour fermer le passage du fluide.



ti35871a

Nettoyage

Nettoyez le pistolet pulvérisateur STX à gâchette après chaque utilisation, afin d'éviter que le fluide ne sèche à l'intérieur du pistolet. Entrez-le dans un endroit sec. Ne pas laisser l'applicateur ou toute autre pièce dans de l'eau ou des solvants de nettoyage.

Sélection de la buse et du disque de pulvérisation pour le fluide

Le pulvérisateur est fourni avec trois buses et trois disques de pulvérisation. Ces pièces sont interchangeables, ce qui vous permet d'obtenir un jet adapté à chaque tâche. Vous pouvez utiliser le tableau suivant pour déterminer la combinaison correspondant à votre application.

Application	Disque WideTex™	Buse (mm)	Volume d'air
	Durci		
Acoustique simulée - Fine	W6H	4	Élevé
- Moyen	W8H	6	Élevé
- Cours	W10H	8- 10	Élevé
Brouillard	W4H	4	Élevé
Peau d'orange	W4H ou W6H	4 - 8	Moyen à élevé
Projection mouchetée	W6H ou W8H	6 - 10	Faible à moyenne
Vers le bas	W6H ou W8H	6 - 8	Faible

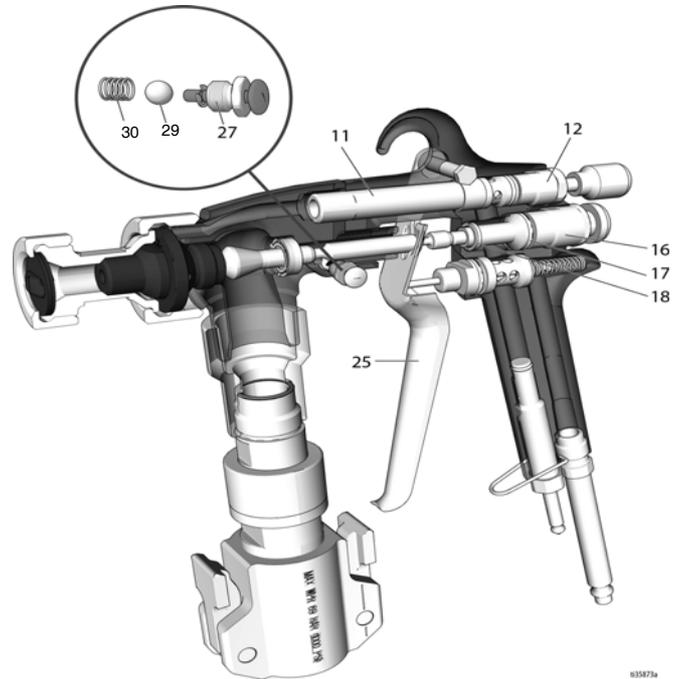
Conseils pratiques

- Il est recommandé de respecter une distance de pulvérisation comprise entre 0,5 m et 0,8 m (18 et 30 po.) dans la plupart des applications.
- Continuez à actionner le pistolet et déplacez-le autant que possible.
- Rabattez le verrou de la gâchette du pistolet pour maintenir la gâchette en position ouverte et ainsi réduire la fatigue de l'opérateur lors de la pulvérisation sur des surfaces étendues.
- Le matériau acoustique simulé et sa texture en polystyrène se compressent facilement de sorte que la pression du système augmente plus lentement.
- En cas de pulvérisation sur des élastomères, veillez à respecter un temps de reprise. Les pulvérisations à la verticale doivent être suivies par des pulvérisations à l'horizontale. Maintenez ensuite le pistolet à l'écart et « époussetez » la zone pour mélanger le jet.
- Pour pulvériser des plafonds de 3 à 4 m (9 à 12 pi.) de haut sans utiliser de trépieds ou d'échafaudages, augmentez la pression et ouvrez davantage le robinet à pointe d'air du pistolet afin de projeter le produit sur le plafond.
- Vérifiez régulièrement l'homogénéité du produit. Le produit peut s'épaissir s'il stagne et ralentir la production. Vérifiez et diluez le produit autant que nécessaire pour maintenir une consistance adaptée.
- Lors de la pulvérisation d'un produit d'agrégat, évacuez entièrement la pression avant de refermer le passage du fluide. Les produits d'agrégat sous pression présentent un risque élevé de rejet à l'intérieur du pistolet.
- En cas d'arrêt de la pulvérisation sur une longue période, appliquez la **Procédure de décompression**, page 4.

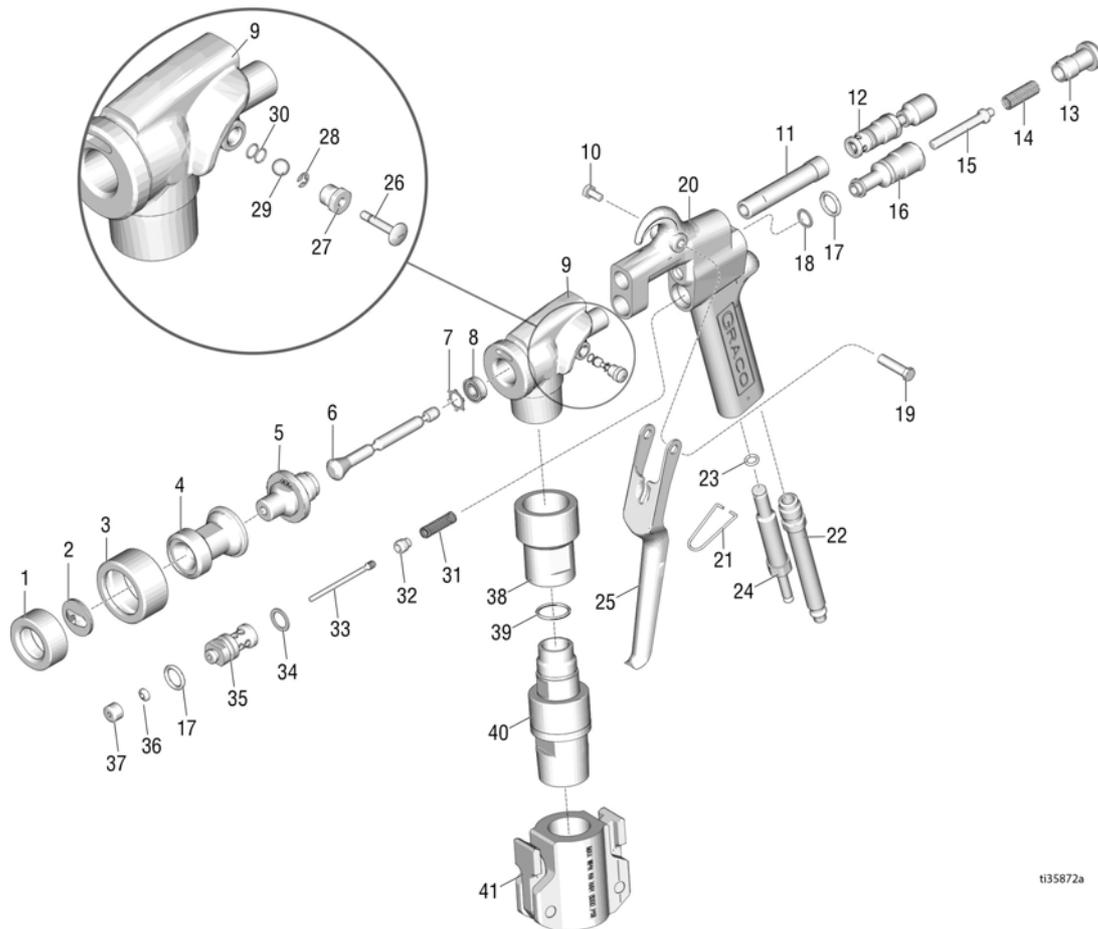
Entretien



1. Appliquez la **Procédure de décompression**, page 4.
2. Retirez l'ensemble disque et buse.
3. Retirez la gâchette (25).
4. Dévissez la vanne de régulation d'air (12) et nettoyez-la.
5. À l'aide d'une clé à six pans de 9,52 mm (3/8 po.), dévissez le boulon à tête (11).
6. Dévissez le ressort et le guide de vanne (16). Retirez le joint torique (18) et le joint (17).
7. À l'aide d'une douille de 9,52 mm (3/8 po.), retirez le manchon de butée (27), le roulement à bille (29) et le ressort de détente de la gâchette (30). Inspectez l'alésage et nettoyez toutes les accumulations de produit.
8. Nettoyer et vérifier toutes les pièces. Remplacez les pièces usées ou endommagées.
9. Lubrifiez tous les joints, les joints toriques et les pièces mobiles. Remontez le pistolet.



Pièces détachées du modèle 17Y910



ti35872a

Réf.	Réf.	Désignation	Qté.	Réf.	Réf.	Désignation	Qté.
1	17Y924	ÉCROU, retenue	1	16	160232	GUIDE, ressort et vanne	1
2		DISQUES POUR BUSE DE PULVÉRISATION		17	156082	JOINT TORIQUE	2
	24S114	BUSE, disque, pulvérisation, W4, durci	1	18	150925	JOINT, cuivre	1
	24S115	BUSE, disque, pulvérisation, W6, durci	1	19	203953	VIS DE BLOCAGE, gâchette	1
	24S116	BUSE, disque, pulvérisation, W8, durci	1	20	17Y911	CORPS, pistolet	1
	24S117	BUSE, disque, pulvérisation, W10, durci	1	21	160215	VERROU, gâchette	1
	24S118	BUSE, disque, pulvérisation, W12, durci	1	22	17Y938	ADAPTATEUR, entrée d'air	1
	24S119	BUSE, disque, pulvérisation, WXL, durci	1	23	156454	JOINT TORIQUE	1
3	17Y931	BAGUE, retenue	1	24	17Y915	INTERRUPTEUR, ampoule, cartouche	1
4	17Y923	BOÎTIER, adaptateur	1	25	17Z346	GÂCHETTE	1
5		BUSE ARRONDIE DU PISTOLET (toutes tailles incluses)		26	17Y927	BOUTON, arrêt de la gâchette	1
	17Z563	BUSE, pistolet, 4 mm	1	27	17Y926	DOUILLE, arrêt de la gâchette	1
	17Z564	BUSE, pistolet, 6mm	1	28	29029	BAGUE, retenue	1
	17Z565	BUSE, pistolet, 8mm	1	29	101956	BILLE, joint à soufflet	1
	17Z566	BUSE, pistolet, 10mm	1	30	17Y929	RESSORT, arrêt de la gâchette	1
	17Z567	BUSE, pistolet, 12mm	1	31	161319	RESSORT, vanne pneumatique	1
6	17Y925	VANNE, tige	1	32	177139	TÊTE de soupape	1
7	119343	BAGUE, retenue, filetée	1	33	169643	TIGE, vanne pneumatique	1
8	17Z163	JOINT, en coupelle	1	34	160910	JOINT, non métallique	1
9	17Y914	CORPS, pistolet pulvérisateur, avant	1	35	160229	SIÈGE, vanne pneumatique	1
10	160217	GOUPILLE, pivot	1	36	160240	GARNITURE, tige de vanne pneumatique	1
11	160233	VIS	1	37	160228	Écrou, garniture, tige de vanne pneumatique	1
12	17Z413	KIT, vanne de régulation d'air	1	38	17Y919	ADAPTATEUR, pivot	1
13	160231	VISE, régulation de la vanne de fluide	1	39	124796	JOINT TORIQUE	1
14	111966	SIÈGE, vanne de fluide	1	40	17Y920	RACCORD TOURNANT, ensemble	1
15	160227	TIGE, poussée, vanne de fluide	1	41	289874	COUPLEUR, femelle	1

Données techniques

.....Pistolet pulvérisateur STX		
	États-Unis	Système métrique
Pression de service maximum de l'air	125 psi	0,9 MPa, 9 bars
Exigences en matière d'air	30 scfm	0,84 m ³ /min
Dimension de l'entrée produit	1" NPT (m)	
Dimension de l'entrée d'air	1/4" à démontage rapide	6,35 mm à démontage rapide
Pièces en contact	Aluminium, acier inoxydable, acier, Viton, nylon	Aluminium, acier inoxydable, acier, Viton, nylon
.....Niveau sonore (pistolet uniquement) :		
Niveau de pression acoustique	96 dB(A)*	96 dB(A)*
Puissance sonore	104 dB(A)*	104 dB(A)*
<i>*Texture acoustique de pulvérisation simulée dans les conditions standard indiquées par le fabricant du produit.</i>		
.....Dimensions :		
Poids (à vide, sans emballage)	3,65 lb	1656 g
Hauteur	Clé hexagonale 12,0 in.	30,5 cm
Longueur	Clé hexagonale 10,0 in.	26,5 cm
Largeur	50,8 mm	4,3 cm

Pression sonore mesurée à 0,5 m (1,6 pi.) depuis l'équipement.

Puissance sonore mesurée selon ISO-3744.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu responsable pour l'usure et la détérioration générales ou tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS, MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, interrupteurs, tuyau, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visiter le site www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contactez votre distributeur Graco ou appelez le +1 800 690 2894 pour obtenir les coordonnées du distributeur le plus proche.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.
Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A6746

Graco Headquarters : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2019, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision C, décembre 2020